



**SECURITY COUNCIL
OFFICIAL RECORDS**

UN LIBRAR

DEC 5 1961

UN/SA COLLECTI

926

SIXTEENTH YEAR
th MEETING: 13 JANUARY 1961

ème SÉANCE: 13 JANVIER 1961
SEIZIÈME ANNÉE

**CONSEIL DE SÉCURITÉ
DOCUMENTS OFFICIELS**

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

| | Page |
|---|------|
| Provisional agenda (S/Agenda/926) | 1 |
| Adoption of the agenda | 1 |
| Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381): Note by the Secretary-General (S/4606 and Add.1); Letters dated 4 and 7 January 1961 from the Permanent Representative of the Union of Soviet Socialist Republics addressed to the President of the Security Council (S/4614, S/4616) | 1 |

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|--|---|
| Ordre du jour provisoire (S/Agenda/926) | 1 |
| Adoption de l'ordre du jour | 1 |
| Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381): Note du Secrétaire général (S/4606 et Add.1); Lettres, en date des 4 et 7 janvier 1961, adressées au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/4614, S/4616) | 1 |

NINE HUNDRED AND TWENTY-SIXTH MEETING

Held in New York on Friday, 13 January 1961, at 3 p.m.

NEUF CENT VINGT-SIXIÈME SÉANCE

Tenue à New York, le vendredi 13 janvier 1961, à 15 heures.

President: Mr. O. LOUTFI (United Arab Republic).

Present: The representatives of the following States: Ceylon, Chile, China, Ecuador, France, Liberia, Turkey, Union of Soviet Socialist Republics, United Arab Republic, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Provisional agenda (S/Agenda/926)

1. Adoption of the agenda.
2. Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381):

Note by the Secretary-General (S/4606 and Add.1);

Letters dated 4 and 7 January 1961 from the Permanent Representative of the Union of Soviet Socialist Republics addressed to the President of the Security Council (S/4614, S/4616).

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381):

Note by the Secretary-General (S/4606 and Add.1);

Letters dated 4 and 7 January 1961 from the Permanent Representative of the Union of Soviet Socialist Republics addressed to the President of the Security Council (S/4614, S/4616)

1. The PRESIDENT (translated from French): Pursuant to the decision which has been taken earlier, if there are no objections from members of the Security Council I shall invite the representative of Belgium to take a place at the Council table.

At the invitation of the President, Mr. Walter Loridan (Belgium) took a place at the Council table.

2. Mr. PADMORE (Liberia): My delegation was quite surprised at being summoned to a meeting of the Security Council to consider again the question of the intervention of Belgium in the Republic of the Congo.

3. In the first instance, since Liberia has only recently become a member of the Security Council we were under the impression that the same kind of relationship prevailed in the Council as in the Committees of the General Assembly. If a situation arose or a representative received new instructions on an issue that might be of interest to a fellow representative, the representatives would freely discuss the

Président: M. O. LOUTFI (République arabe unie).

Présents: Les représentants des Etats suivants: Ceylan, Chili, Chine, Equateur, Etats-Unis d'Amérique, France, Libéria, République arabe unie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Turquie, Union des Républiques socialistes soviétiques.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/926)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381):

Note du Secrétaire général (S/4606 et Add.1);

Lettres, en date des 4 et 7 janvier 1961, adressées au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/4614, S/4616).

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381):

Note du Secrétaire général (S/4606 et Add.1);

Lettres, en date des 4 et 7 janvier 1961, adressées au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/4614, S/4616)

1. Le PRESIDENT: En application de la décision adoptée précédemment, j'invite, sous réserve de l'accord du Conseil, le représentant de la Belgique à prendre place à la table du Conseil.

Sur l'invitation du Président, M. Walter Loridan (Belgique) prend place à la table du Conseil.

2. M. PADMORE (Libéria) [traduit de l'anglais]: Ma délégation a été très surprise d'être convoquée à une réunion du Conseil de sécurité pour examiner de nouveau la question de l'intervention belge dans la République du Congo.

3. Nouvelle venue au Conseil de sécurité, la délégation libérienne croyait y voir régner le même genre de relations que dans les commissions de l'Assemblée générale, où, lorsqu'une question surgit ou lorsqu'un représentant reçoit de nouvelles instructions au sujet d'une affaire qui intéresse d'autres représentants, chacun en discute librement avec les autres pour essayer d'obtenir leur adhésion ou solliciter leur avis.

matter with each other and attempt to win the other's sympathy or gain his advice.

4. Liberia's seat on the Security Council constitutes not only the representation of Liberia but also that of Africa, including the Congolese people. My delegation therefore represents all factions of the political life of the divided Republic of the Congo. But more than that, my Government is actively participating in all avenues and in all efforts of the United Nations in seeking to bring peace and harmony to the Congolese people. Liberia has a military unit in the Congo; Liberia is a member of the Advisory Committee on the Congo; and Liberia is a member of the United Nations Conciliation Commission for the Congo.

5. All that the African nationalists are demanding is the right of African peoples to govern themselves and to live at peace with the world. I am not so sure whether outside interference leaves the African people without suspicion. All the world knows that Belgium committed a breach of international conduct as an Administering Authority of a United Nations Trust Territory by permitting an aggression from that area. The representative of Belgium did not hesitate to admit this in his statement to the Security Council yesterday [924th meeting]. Besides, the Belgian Government has again given assurances that such incidents would not happen again.

6. African reaction to the statement of the United Kingdom representative [925th meeting] has been received with much concern. As a matter of fact, everything appeared very incidental, as though a neighbour had mistakenly killed a cat. How long will Belgium maintain this attitude? How much more support can its allies and friends continue to give?

7. African reaction to the statements of the representatives of France and Turkey [*ibid.*] is not unusual in regard to problems related to African affairs. It is to be hoped that the approach of dawn is not far away.

8. Other African information is that the attitude of the Soviet Union in injecting itself when another European country is involved is being well received, but, as I have said, the forum of the Security Council is not always the best means of solving problems or the medium for negotiations in certain areas.

9. In our view, the Belgian Government, by allowing the Trust Territory of Ruanda-Urundi to be used for military operations by one of the parties in the conflict in the Republic of the Congo, has violated its obligations under the Charter resolution 1474 (ES-IV) adopted by the General Assembly on 20 September 1960 during its fourth special emergency session and resolution 1579 (XV) adopted by the Assembly during its fifteenth session. Accordingly, we have co-sponsored a draft resolution [S/4625] which we believe clearly and adequately meets the present situation.

10. It has been said by some speakers that there is no evidence that Belgium is in any way responsible for this violation; the facts, however, speak differently. It is evident from the correspondence between the Secretary-General and the Belgian Government that

4. En siégeant au Conseil de sécurité, la délégation libérienne ne représente pas seulement son pays, mais toute l'Afrique, y compris le peuple congolais. Elle représente donc toutes les factions politiques de la République du Congo divisée. Qui plus est, mon gouvernement participe activement à toutes les tentatives et à tous les efforts faits par l'Organisation des Nations Unies en vue d'apporter la paix et l'harmonie au peuple congolais. Le Libéria a envoyé une unité militaire au Congo; le Libéria est membre du Comité consultatif pour le Congo; le Libéria est membre de la Commission de conciliation des Nations Unies pour le Congo.

5. Les nationalistes africains ne réclament rien d'autre que le droit pour les peuples d'Afrique de se gouverner eux-mêmes et de vivre en paix avec le reste du monde. Je ne suis pas bien certain que les interventions extérieures n'éveillent pas des soupçons dans l'esprit des Africains. Le monde entier sait que la Belgique a commis une violation des règles de conduite internationales, en tant qu'autorité administrante d'un territoire sous tutelle des Nations Unies, en permettant qu'une agression parte de ce territoire. Le représentant de la Belgique l'a reconnu lui-même dans la déclaration qu'il a faite hier devant le Conseil de sécurité [924ème séance]. D'autre part, le Gouvernement belge a donné de nouveau l'assurance que de tels incidents ne se reproduiraient pas.

6. La déclaration du représentant du Royaume-Uni [925ème séance] a suscité beaucoup d'inquiétude dans les milieux africains. A l'en croire, tout cela serait parfaitement banal, comme si un voisin avait tué un chat par mégarde. Combien de temps la Belgique persistera-t-elle dans cette attitude? Quel appui ses alliés et amis continueront-ils de lui donner?

7. Pour les Africains, les déclarations des représentants de la France et de la Turquie [*ibid.*] n'ont rien de surprenant, s'agissant des choses d'Afrique. Il faut espérer que l'aube ne tardera pas à poindre.

8. En revanche, l'attitude de l'Union soviétique, qui consiste à intervenir lorsqu'un autre pays européen est en cause, est bien reçue par l'opinion africaine, mais, comme je l'ai dit, le Conseil de sécurité n'est pas toujours le lieu qui convient le mieux pour résoudre les problèmes ni l'instrument permettant des négociations dans certains domaines.

9. Nous considérons que, en permettant que le Territoire sous tutelle du Ruanda-Urundi soit utilisé à des fins militaires par l'une des parties au conflit dans la République du Congo, le Gouvernement belge a agi en violation des obligations qui lui incombent en vertu de la Charte, de la résolution 1474 (ES-IV), adoptée le 20 septembre 1960 par l'Assemblée générale au cours de sa quatrième session extraordinaire d'urgence, et de la résolution 1579 (XV) que l'Assemblée a adoptée à sa quinzième session. C'est pourquoi notre délégation est l'une de celles qui présentent un projet de résolution [S/4625] qui nous paraît répondre comme il convient aux exigences de la situation actuelle.

10. Certains représentants ont prétendu qu'il n'y avait aucune preuve que la Belgique fût le moins du monde responsable de cette violation, mais les faits parlent d'autre manière. Il ressort avec évidence de la correspondance échangée entre le Secrétaire gé-

the latter was adequately informed that one party in the conflict in the Congo intended to use the Trust Territory for military purposes and that nothing was done to prevent this violation, and, secondly, that when the troops were transported to the location in question, nothing was done to prevent them from landing, and, finally, once the troops landed in Ruanda-Urundi the Belgian authorities gave them safe transit to Bukavu. These are the minimum undeniable facts, and in our opinion they constitute a violation not only of the Charter and of the Trusteeship Agreement, but, as I said earlier, also of the two resolutions adopted by the General Assembly.

11. Our intervention deals only with the present item, the use of the Trust Territory of Ruanda-Urundi to facilitate the execution of military operations by one of the factions in the internal conflict of the Congo. I do not want to take up too much of the Security Council's time and my delegation has indicated its willingness to co-sponsor a draft resolution which is mild in content only because of the attitude of Belgium in its reassurances to the Secretary-General that such an incident will not recur. Therefore, this draft resolution is presented to the Security Council merely as a hope that it will lead towards a solution of the complex problems of the Republic of the Congo.

12. The PRESIDENT (translated from French): I should now like to say a few words in my capacity as representative of the UNITED ARAB REPUBLIC.

13. Before dealing with the substance of the matter, I propose to sum up, briefly, my delegation's position on the Congo question. That position was recently defined here in the Security Council at the meeting of 9 December 1960, and in the General Assembly on 16 December 1960, by Mr. Fawzi, the Minister for Foreign Affairs of the United Arab Republic. In the Security Council he stated:

"No one here or elsewhere can doubt that, as long as there is any imperialist presence in the Congo, even under a different name, there will continue to be dissension, 'stoogism' and disruption of the very concept of Congolese independence and territorial integrity. No one can doubt either that, once imperialism disappears, stooges will too, the real leaders of the country will once again be effectively at the forefront, and unity and independence will both prevail and rapidly flourish.

"Persuasion should be used and, if necessary, pressure should be brought to bear on all, particularly Belgium, so that foreign interference in the affairs of the Congo should be promptly stopped.

"At the same time, Mr. Lumumba and the other leaders of the country who are at present apprehended should be immediately freed and allowed full scope for exercising their official, as well as human, rights and prerogatives.

"Furthermore, a much more positive attitude should be adopted by the United Nations, so that the Congo is not left as a vacuum to be filled only by the return of Belgians and Belgian domination, and the

néral et le Gouvernement belge que ce gouvernement était parfaitement informé du fait que l'une des parties au conflit avait l'intention d'utiliser le Territoire sous tutelle à des fins militaires; or rien n'a été fait pour empêcher cette violation; d'autre part, rien n'a été fait, lorsque les troupes ont été transportées au lieu en question, pour les empêcher d'atterrir; enfin, une fois les troupes débarquées au Ruanda-Urundi, les autorités belges leur ont accordé droit de passage jusqu'à Bukavu. Ce sont là des faits strictement indiscutables, qui, à notre avis, constituent une violation non seulement de la Charte et de l'Accord de tutelle mais aussi, comme je l'ai déjà dit, des deux résolutions adoptées par l'Assemblée générale.

11. Mon intervention ne porte que sur la question dont nous sommes saisis en ce moment, celle de l'utilisation du Territoire sous tutelle du Ruanda-Urundi pour faciliter l'exécution d'opérations militaires par l'une des factions qui s'opposent dans le conflit interne du Congo. Ne voulant pas retenir abusivement l'attention du Conseil, je me borne à rappeler que ma délégation s'est associée aux auteurs d'un projet de résolution dont la teneur reste modérée uniquement en raison des nouvelles assurances données par la Belgique au Secrétaire général qu'un tel incident ne se reproduirait pas. Aussi ce projet est-il présenté au Conseil de sécurité dans le simple espoir de favoriser une solution des problèmes complexes qui se posent dans la République du Congo.

12. Le PRESIDENT: Je voudrais dire quelques mots maintenant en ma qualité de représentant de la REPUBLIQUE ARABE UNIE.

13. Avant d'entrer dans le vif du sujet, je me propose de rappeler en quelques mots la position de ma délégation sur la question du Congo. Cette position a été dernièrement définie ici au Conseil de sécurité, lors de la séance du 9/10 décembre 1960, ainsi qu'à l'Assemblée générale, le 16 décembre dernier, par M. Fawzi, ministre des affaires étrangères de la République arabe unie. Devant le Conseil de sécurité, M. Fawzi a dit notamment:

"Nul, ici ou ailleurs, ne pourrait valablement contester qu'une présence impérialiste au Congo, quels que soient les noms qu'elle emprunte, s'accompagnera toujours de dissensions et de manœuvres tendant à anéantir la notion même d'indépendance et d'intégrité territoriale. Nul ne saurait non plus contester qu'une fois cet impérialisme éliminé, les comparses disparaîtront eux aussi et que les véritables chefs du pays seront de nouveau au premier plan, tandis que l'unité et l'indépendance s'établiront et se consolideront rapidement.

"Il faut faire œuvre de persuasion et, s'il est besoin, exercer même certaines pressions, à l'égard notamment de la Belgique, afin que toute ingérence étrangère dans les affaires du Congo prenne fin le plus tôt possible.

"D'autre part, M. Lumumba et les autres dirigeants du pays qui sont à l'heure actuelle emprisonnés doivent être immédiatement libérés et mis en mesure d'exercer intégralement leurs fonctions officielles et leurs droits individuels.

"Enfin, il importe que l'ONU adopte une attitude beaucoup plus positive, afin de ne pas laisser au Congo de vide qui ne puisse être rempli que par le retour des Belges et de la domination belge et pour

last vestiges of any false pretext for Belgium's return to the Congo are completely eliminated." [916th meeting, paras. 98-101.]

In the General Assembly, Mr. Fawzi said:

"I have already referred to the belief of the Government of the United Arab Republic that there can be no independent Congo, and that there will continue to be a serious crisis there and a danger to world peace, as long as law and order have not been established and liberties safeguarded and as long as foreign, particularly Belgian, intervention continues, and that the first step to be taken therefore is obviously the prompt elimination of that foreign intervention."^{1/}

What emerges from these quotations is that the Minister for Foreign Affairs of the United Arab Republic was stressing fore... intervention in the Congo, its consequences and the serious repercussions it might have on the international situation.

14. My Government's position was also set forth in the resolution which we submitted to the General Assembly in document A/L.331/Rev.1.^{2/} That resolution, which unfortunately was not adopted by the Assembly, reflected our point of view and constituted an effort to find an adequate solution to the Congo problem.

15. The Casablanca Conference, at which the United Arab Republic was represented by its President, Gamal Abdel Nasser, adopted a resolution concerning the Congo, which I will now read out:

"The Conference at Casablanca ...

"...

"Having considered the situation in the Congo:

"1. Declares the intention and determination of the respective Governments represented to withdraw their troops and other military personnel placed under the United Nations operational command in the Congo;

"2. Reaffirms their recognition of the elected Parliament and legally constituted Government of the Republic of the Congo which came into being on 30 June 1960;

"3. Convinced that the only justification for the presence of the United Nations troops in the Congo is:

"(a) To answer the appeals of the legitimate Government of the Republic of the Congo at whose request the United Nations decided to create its operational command;

"(b) To implement the decisions of the Security Council in respect of the situation in the Congo;

"(c) To safeguard the unity and independence of the Republic of the Congo and preserve its territorial integrity;

que les derniers prétextes invoqués pour ce retour soient définitivement éliminés." [916ème séance, par. 98 à 101.]

Devant l'Assemblée générale, M. Fawzi a dit:

"J'ai déjà dit que le Gouvernement de la République arabe unie est persuadé qu'il ne saurait y avoir de Congo indépendant et que la grave crise actuelle et la menace à la paix mondiale subsisteront tant que la légalité et l'ordre public n'auront pas été rétablis, les libertés essentielles garanties, et tant que l'intervention étrangère, notamment celle de la Belgique, continuera de se manifester; en conséquence, la première mesure à prendre est évidemment d'éliminer sans délai cette intervention étrangère^{1/}."

Il ressort de ces citations que le Ministre des affaires étrangères de la République arabe unie a mis l'accent sur l'intervention étrangère au Congo, ses conséquences et les répercussions graves qu'elle pouvait avoir sur la situation internationale.

14. La position de mon gouvernement a aussi été définie dans la résolution qui a été déposée à l'Assemblée générale sous la cote A/L.331/Rev.1^{2/}. Cette résolution, qui n'a malheureusement pas été adoptée par l'Assemblée, reflétait notre point de vue et constituait un effort pour trouver une solution adéquate à la question congolaise.

15. A la Conférence des Etats indépendants d'Afrique qui vient de se tenir à Casablanca, et où la République arabe unie était représentée par le président Gamal Abdel Nasser, une résolution a été adoptée au sujet du Congo, dont je voudrais vous donner lecture:

"La Conférence de Casablanca ...

"...

"Ayant considéré la situation au Congo:

"1. Déclare l'intention et la détermination des gouvernements respectivement représentés de retirer leurs troupes et autre personnel militaire placés sous le commandement opérationnel des Nations Unies au Congo;

"2. Réaffirme la reconnaissance du Parlement élu et du Gouvernement légalement constitué de la République du Congo qui fut proclamée le 30 juin 1960;

"3. Convaincue que la seule justification de la présence des troupes des Nations Unies au Congo est:

"a) De répondre aux appels du Gouvernement légitime de la République du Congo, à la requête duquel les Nations Unies ont décidé de créer leur commandement opérationnel;

"b) D'exécuter les décisions du Conseil de sécurité relatives à la situation au Congo;

"c) De sauvegarder l'unité et l'indépendance de la République du Congo et de préserver son intégrité territoriale;

^{1/} Official Records of the General Assembly, Fifteenth Session (Part I), Plenary Meetings, vol. 2, 950th meeting, para. 11.

^{2/} Ibid., Fifteenth Session, Annexes, vol. II, agenda item 85.

^{1/} Documents officiels de l'Assemblée générale, quinzième session (1ère partie), Séances plénières, vol. 2, 950ème séance, par. 11.

^{2/} Ibid., quinzième session, Annexes, vol. II, point 85 de l'ordre du jour.

"4. Urges the United Nations to act immediately to:-

"(a) Disarm and disband the lawless bands of Mobutu;

"(b) Release from prison and detention all members of the Parliament and legitimate Government of the Republic of the Congo;

"(c) Reconvene the Parliament of the Republic of the Congo;

"(d) Eliminate from the Congo all Belgian and other foreign military and paramilitary personnel not belonging to the United Nations operational command whether operating as such or in disguise;

"(e) Release to the legitimate Government of the Congo all civil and military airports, radio stations and other establishments now unlawfully withheld from that Government;

"(f) Prevent the Belgians from using the United Nations Trust Territory of Ruanda-Urundi as a base to commit aggression ... against the Congolese Republic.

"5. Decides that, if the purposes and principles which justified the presence of the United Nations operational command in the Republic of the Congo are not realized and respected, then the States here represented reserve the right to take appropriate action." [See S/4626 and Corr.1.]

These decisions are clear, need no comment and are, I think, self-explanatory. In any case, they reflect the standpoint of my Government and of the other Governments which were present at that Conference. In our opinion, if those decisions were adopted (and we ask that they should be adopted) they would lead to a constructive solution of the Congo question.

16. In this connexion, I would refer to the letter sent by the Secretary-General to Mr. Kasa-Vubu on 21 December 1960 [S/4606 and Add.1, sect. I] regarding certain questions raised during the discussion in the Security Council and in the General Assembly. Of these questions, one to which we attach particular importance has to do with the convening of Parliament. Mr. Hammarskjold stated that the convening of Parliament and the return to democratic practices constituted a matter of great urgency. I do not know whether Mr. Hammarskjold has received any response from Mr. Kasa-Vubu on that important point.

17. I will now turn to two cardinal points mentioned in the draft resolution [S/4625] which we have submitted jointly with the delegations of Ceylon and Liberia.

18. We know that the Secretary-General sent a "note verbale" to the representative of Belgium on 30 December 1960 [S/4606 and Add.1, sect. II], drawing his attention to the fact that the Congolese authorities had addressed to the Belgian Ambassador at Brazzaville a request that the airfield at Usumbura, situated in the Trust Territory of Ruanda-Urundi, might be used by Mr. Mobutu's troops proceeding to the Bukavu area.

"4. Demande instamment aux Nations Unies d'agir immédiatement en vue de:

"a) Désarmer et dissoudre les bandes illégales de Mobutu;

"b) Relâcher de prison et libérer tous les membres du Parlement et du Gouvernement légitime de la République du Congo;

"c) Réunir le Parlement de la République du Congo;

"d) Éliminer du Congo tout le personnel militaire et paramilitaire belge ou tout autre personnel étranger (n'appartenant pas au commandement opérationnel des Nations Unies), qu'ils agissent ouvertement ou de façon dissimulée;

"e) Remettre au Gouvernement légitime de la République du Congo tous les aéroports civils et militaires, les stations de radiodiffusion et autres établissements actuellement illégalement retirés à ce gouvernement;

"f) Empêcher les Belges d'utiliser le Territoire du Ruanda-Urundi sous tutelle des Nations Unies comme base d'agression... contre la République du Congo;

"5. Décide qu'au cas où les buts et les principes qui ont justifié la présence du commandement opérationnel des Nations Unies dans la République du Congo ne seraient pas atteints et respectés, les États ici représentés se réservent le droit d'engager toute action appropriée." [Voir S/4626 et Corr.1.]

Ces décisions sont claires, se passent de commentaire et n'ont, je crois, pas besoin d'explication. En tout cas, elles reflètent le point de vue de mon gouvernement et celui des autres gouvernements qui étaient présents à la Conférence. A notre avis, si ces décisions étaient adoptées — et nous demandons qu'elles le soient — elles amèneraient une solution constructive à la question du Congo.

16. Dans cet ordre d'idées, je voudrais parler de la lettre envoyée par le Secrétaire général à M. Kasa-Vubu le 21 décembre 1960 [S/4606 et Add.1, sect. I] au sujet de quelques questions qui ont été soulevées dans la discussion au Conseil de sécurité et à l'Assemblée générale. L'une d'elles — à laquelle nous attachons une importance spéciale — concerne la convocation du Parlement. M. Hammarskjold a dit notamment qu'il est extrêmement urgent de convoquer le Parlement et de revenir aux pratiques démocratiques. J'ignore si M. Hammarskjold a enregistré, sur ce point important, une réaction quelconque de M. Kasa-Vubu.

17. Je parlerai maintenant de deux points principaux qui sont mentionnés dans le projet de résolution [S/4625] que nous avons déposé en commun avec les délégations de Ceylan et du Libéria.

18. Le Secrétaire général avait, on le sait, envoyé une note verbale au représentant de la Belgique, le 30 décembre 1960 [S/4606 et Add.1, sect. II], attirant son attention sur le fait que des autorités congolaises se sont adressées à l'ambassadeur de Belgique à Brazzaville pour demander que l'aéroport d'Usumbura, situé dans le Territoire sous tutelle du Ruanda-Urundi, soit utilisé pour les besoins des

19. On 31 December, the representative of Belgium addressed a "note verbale" to the Secretary-General [*ibid.*, sect. III], informing him that the President of the Republic of the Congo had on 30 December sent an official request by cable to the Belgian Embassy at Brazzaville stating that, in the course of an urgent operation for the relief of troops at Bukavu, certain contingents of the Congolese National Army would be dispatched that day by air to Kivu, and that it was essential that those contingents should be authorized to use the airfield at Usumbura. In that "note verbale", the representative of Belgium asserted: "The Belgian Government learned of the request addressed to it by the President of the Republic of the Congo at the same time as it was informed that a contingent of the Congolese National Army had landed at Usumbura."

20. We read, in Mr. Dayal's report of 1 January 1961 [*ibid.*, sect. IV], that the Secretary-General was immediately informed of the information I have just mentioned—and which is contained in the "note verbale"—that is, the request to the Belgian Government that certain contingents of the Congolese National Army be authorized to use the airfield at Usumbura, and the subsequent landing of that contingent. The report continues:

"The situation was considered especially grave as it clearly involved more than a purely internal constitutional conflict, in particular because a United Nations Trust Territory had been used by armed soldiers foreign to that Territory, and a military crossing of an international frontier had taken place by means of an armed penetration into an area in respect of which the Security Council had assigned the Secretary-General special responsibilities which were confirmed by the General Assembly." [*ibid.*, para. 11.]

The report reveals—and this is the most important point—that troops of Colonel Mobutu, stated to number 100, including three officers, were airlifted from Luluabourg in a DC-4 aircraft which arrived at Usumbura on the morning of 31 December, and that:

"... they were loaded ... into about ten trucks with European drivers. They left Usumbura just after midnight and traveled on the Ruanda-Urundi side all the way to within a few hundred yards of the Ruzizi Bridge... At the bridge they left the trucks, which then headed back toward Usumbura." [*ibid.*, para. 12.]

The soldiers crossed the bridge. There was a clash between that contingent and the local troops of the Congolese Army, which reported the situation on Kivu side "to be under its control, with sixty prisoners taken". [*ibid.*, para. 14.]

Thus, most of the intruders who crossed the frontier were arrested.

"ONUC emissaries crossed over to Shangugu, in Ruanda-Urundi opposite Bukavu, at the request of the Belgian lieutenant in command there for a conference with him. He disclaimed knowledge of the transit but stated that he had captured and disarmed

troupes de M. Mobutu, qui devaient se rendre dans la région de Bukavu.

19. Le 31 décembre, le représentant de la Belgique a adressé une note verbale au Secrétaire général [*ibid.*, sect. III], l'informant que le Président de la République du Congo avait adressé télégraphiquement à l'ambassade de Belgique à Brazzaville une demande officielle où il était dit que, dans le cadre d'une opération de relève urgente des troupes à Bukavu, certains contingents de l'armée nationale congolaise seraient envoyés le même jour par avion au Kivu, et qu'il serait indispensable qu'à cette fin ces contingents puissent être autorisés à utiliser l'aérodrome d'Usumbura. Dans cette note verbale, le représentant de la Belgique affirmait que: "Le Gouvernement belge a été informé de la demande qui lui a été adressée par le Président de la République du Congo au moment même où il apprenait l'atterrissage à Usumbura d'un contingent de l'armée nationale congolaise."

20. Nous lisons dans le rapport de M. Dayal du 1er janvier 1961 [*ibid.*, sect. IV] que le Secrétaire général a été immédiatement informé de cette nouvelle que je viens de relater — et qui est contenue dans la note verbale — c'est-à-dire de la demande adressée au Gouvernement belge d'autoriser certains contingents de l'armée nationale congolaise à utiliser l'aérodrome d'Usumbura, et de l'atterrissage, par la suite, de ce contingent. Le rapport poursuit:

"La situation a été jugée spécialement grave car il s'agissait manifestement de quelque chose qui dépassait un simple conflit constitutionnel interne, en particulier parce qu'un territoire sous tutelle de l'Organisation des Nations Unies avait été utilisé par des soldats étrangers à ce territoire et qu'un franchissement militaire d'une frontière internationale avait eu lieu par le moyen d'une pénétration armée dans une région pour laquelle le Conseil de sécurité avait confié au Secrétaire général des responsabilités spéciales, que l'Assemblée générale avait confirmées." [*ibid.*, par. 11.]

Il ressort de ce rapport — et c'est le point le plus important — que des troupes du colonel Mobutu, évaluées à une centaine d'hommes et comprenant trois officiers, ont été transportées à Luluabourg par un avion DC-4 qui arriva à Usumbura le matin du 31 décembre et que:

"... ce contingent a été... pris à bord d'une dizaine de camions conduits par des Européens. Ces véhicules ont quitté Usumbura peu après minuit et ont roulé en demeurant toujours sur le territoire du Ruanda-Urundi jusqu'à quelques centaines de mètres du pont sur la rivière Ruzizi... Au pont, le contingent a quitté les camions, qui sont alors repartis en direction d'Usumbura." [*ibid.*, par. 12.]

Les soldats ont traversé le pont. Un engagement a eu lieu entre ce contingent et les troupes locales de l'armée congolaise qui "s'est déclarée maîtresse de la situation sur la rive du côté Kivu, après avoir pris 60 prisonniers" [*ibid.*, par. 14].

Ainsi, la plupart des intrus qui avaient passé la frontière ont été arrêtés.

"Des émissaires de l'ONUC ont traversé la frontière pour se rendre à Shangugu, dans le Ruanda-Urundi, en face de Bukavu, pour conférer... avec le lieutenant belge chargé du commandement de cette localité. Cet officier a dénié avoir eu connaissance

about fifty troops of Colonel Mobutu on the Ruanda-Urundi side." [Ibid., para. 15.]

Those are the facts as they emerge from the report of the Secretary-General's Special Representative.

21. The Secretary-General, in his "note verbale" to the representative of Belgium of 1 January 1961 [ibid., sect. V], stated:

"In view of these facts, the events referred to above indicate the direct or indirect provision of assistance for military purposes to the Armée nationale congolaise by authorities under the Belgian Government in contravention of paragraph 6 of the resolution adopted unanimously by the General Assembly on 20 September 1960. The gravity of the event is accentuated by the fact that assistance was rendered through the facilities and in the Trust Territory of Ruanda-Urundi which is administered by Belgium under an agreement with the United Nations that includes a solemn obligation to further international peace and security."

22. From all this it can be clearly seen that the Belgian authorities, by their behaviour, contravened the rules of international law, the Trusteeship Agreement with the United Nations for the territory of Ruanda-Urundi of 13 December 1946, and General Assembly resolution 1474 (ES-IV) of 20 September 1960, as well as General Assembly resolution 1579 (XV) of 20 December 1960. The duties of neutrality and impartiality, under the rules of international law, required the Belgian Government to disarm Mr. Mobutu's bands and to intern them. A glance at any manual on the subject would suffice to show the correctness of this view. Belgium also contravened the Trusteeship Agreement; for this Agreement includes a solemn obligation to further international peace and security and, therefore, not to commit acts which might endanger international peace and security. This behaviour of the Belgian authorities, contravening a United Nations resolution—as the Secretary-General said—in a Trust Territory, constitutes a contravention of the Trusteeship Agreement, particularly owing to the special situation existing in the Congo and to the special responsibility of the United Nations. This behaviour on the part of the Belgian Government contravenes beyond all question resolution 1474 (ES-IV) of 20 September 1960, particularly its operative paragraph 5 (a) which, as you know, requests all States to refrain from any action which might tend to impede the restoration of law and order and any action which might undermine the unity, territorial integrity and the political independence of the Republic of the Congo, and above all paragraph 6, which calls upon all States to refrain from the direct and indirect provision of arms or other materials of war and military personnel and other assistance for military purposes in the Congo. This resolution is quite clear, and it in no way authorizes Belgium to facilitate the transit landing of troops at Usumbura airfield with a view to affording military assistance to the undisciplined bands of Mr. Mobutu, which have engaged in attacks upon the United Nations and its personnel.

du transit de troupes mais a déclaré qu'il avait capturé et désarmé 50 hommes environ du colonel Mobutu sur le territoire du Ruanda-Urundi." [Ibid., par. 15.]

Voilà les faits tels qu'ils ressortent du rapport du représentant spécial du Secrétaire général.

21. Le Secrétaire général, dans sa note verbale au représentant de la Belgique du 1er janvier 1961 [ibid., sect. V], a déclaré:

"Compte tenu de ces faits, les événements susmentionnés montrent que des autorités relevant du Gouvernement belge ont fourni, directement ou indirectement, une assistance à des fins militaires à l'armée nationale congolaise contrairement aux dispositions du paragraphe 6 de la résolution adoptée à l'unanimité par l'Assemblée générale le 20 septembre 1960. Cela est d'autant plus grave que l'assistance a été fournie à l'aide des moyens existant dans le Territoire sous tutelle du Ruanda-Urundi qui est administré par la Belgique en vertu d'un accord conclu avec l'Organisation des Nations Unies qui comporte l'obligation formelle de favoriser la paix et la sécurité internationales."

22. Il découle clairement de ce qui précède que les autorités belges, par leur comportement, ont violé les règles du droit international, l'Accord de tutelle avec l'Organisation des Nations Unies pour le Territoire du Ruanda-Urundi du 13 décembre 1946, et la résolution 1474 (ES-IV) de l'Assemblée générale du 20 septembre 1960, ainsi que la résolution 1579 (XV) de l'Assemblée du 20 décembre 1960. En effet, les devoirs de neutralité et d'impartialité, d'après les normes du droit international, obligeaient le Gouvernement belge à désarmer les bandes de M. Mobutu et à les interner. Il suffit de jeter un coup d'œil sur n'importe quel manuel pour se rendre compte de la justesse de ce que nous avançons. La Belgique a également violé l'Accord de tutelle. En effet, l'Accord de tutelle comporte l'obligation formelle de favoriser la paix et la sécurité internationales et, partant, de ne pas commettre des actes qui pourraient mettre en danger la sécurité ou la paix internationales. Or ce comportement des autorités belges qui viole une résolution des Nations Unies, comme l'a dit le Secrétaire général, dans un territoire sous tutelle constitue une violation de l'Accord de tutelle, surtout à cause de la situation spéciale qui règne au Congo et de la responsabilité spéciale aussi des Nations Unies. En effet, ce comportement du Gouvernement belge viole sans contestation possible la résolution 1474 (ES-IV) du 20 septembre 1960, en particulier l'alinéa a du paragraphe 5 du dispositif, qui, comme vous le savez, prie tous les Etats de s'abstenir de toute action qui pourrait tendre à empêcher le rétablissement de l'ordre public et de toute action qui pourrait saper l'unité, l'intégrité territoriale et l'indépendance politique du Congo, et surtout le paragraphe 6, qui invite tous les Etats à s'abstenir de fournir, directement ou indirectement, des armes ou autre matériel de guerre, du personnel militaire ou autre assistance à des fins militaires. Cette résolution est très claire et elle ne permet pas du tout à la Belgique de transiter des troupes par l'aérodrome d'Usumbura pour donner une assistance militaire à ces bandes non disciplinées de M. Mobutu, ces bandes qui ont commis des agressions contre l'Organisation des Nations Unies et contre son personnel.

23. In his "note verbale" of 11 January 1961 [S/4621] addressed to the Secretary-General, and in his speech of yesterday, the representative of Belgium, while admitting the facts to which we have just referred, contended that the Belgian authorities had not contravened paragraph 6 of the resolution of 20 September 1960; claiming that any other attitude on their part—the disarming and capturing of the troops of the Congolese National Army at Usumbura—would have involved risks to international peace and security much more serious than those created by the fact of returning the contingents in question to Congolese territory.

24. I confess that I cannot share that view. No serious risks to peace and security could have arisen from adherence to legality, from application of the rules of international law and the United Nations resolutions which none can challenge and from the disarming of a hundred or so undisciplined men.

25. The representative of Belgium tells us that the Belgian authorities returned the contingent to the territory of the Republic of the Congo. They certainly did so, but reconducted them to the place where they wanted to go, and the Belgian authorities in Ruanda-Urundi must have been aware of that. It was clearly military assistance in contravention of the resolution of 20 September 1960.

26. Likewise, we think it is difficult to maintain that the Belgian authorities, had they disarmed these troops and taken them prisoners, would have been contravening the Security Council resolution of 22 July 1960 [S/4405] which requests all States to refrain from any action which might tend to impede the restoration of law and order and the exercise by the Government of the Congo of its authority. Moreover, the Belgian Government appears to have recognized its mistake, since the representative of Belgium told us that his Government had instructed the local authorities to oppose any unauthorized transit and that it had no intention of authorizing any further transit. We can only take note of that statement.

27. This incident, endangering peace and security in this area of the world, is a grave one, and constitutes another intervention by Belgium in Congolese affairs, of the sort which our Minister for Foreign Affairs has frequently condemned here.

28. Another point mentioned in our resolution is the presence of Belgian military and paramilitary personnel, advisers and technicians. You are all familiar with this matter, which has been debated several times. You will recall that, in his report of 2 November 1960, Mr. Dayal dealt with the subject; and as an example, I will repeat once more what he said regarding events in Katanga:

"In Katanga, Belgian influence is omnipresent. Virtually all key civilian and security posts are either held directly by officials of Belgian nationality or controlled by advisers to recently appointed and often inexperienced Congolese officials. Significantly, within the security forces, there are, according to the latest available data 114 Belgian officers and 117 Belgians of other ranks in the 'gendarmerie', and 58 Belgian officers in the police." [S/4557, para. 49.]

23. Dans sa note verbale du 11 janvier 1961 [S/4621], adressée au Secrétaire général, et dans son intervention d'hier, le représentant de la Belgique, tout en reconnaissant les faits que nous venons de signaler, a soutenu que les autorités belges n'ont pas contrevenu au paragraphe 6 de la résolution du 20 septembre 1960, en prétendant qu'une autre attitude de leur part, qui aurait consisté à désarmer et à faire prisonnières à Usumbura les troupes nationales de l'armée congolaise, aurait fait courir à la paix et à la sécurité internationales des risques beaucoup plus sérieux que le fait de reconduire les contingents sur le territoire du Congo.

24. J'avoue que je ne peux pas partager ce point de vue. Ce n'est pas en restant dans la légalité et en appliquant les normes du droit international, ainsi que les résolutions des Nations Unies, que personne ne peut contester, et en désarmant une centaine d'hommes non disciplinés qu'on aurait pu faire courir des risques sérieux à la paix et à la sécurité.

25. Le représentant de la Belgique nous dit que les autorités belges ont reconduit le contingent sur le territoire de la République du Congo. Oui, elles l'ont reconduit, mais à l'endroit où il voulait aller, et les autorités belges du Ruanda-Urundi ne pouvaient l'ignorer. C'était certainement une assistance d'un ordre militaire qui viole la résolution du 20 septembre 1960.

26. D'autre part, il nous semble difficile de soutenir que les autorités belges, si elles avaient désarmé et fait prisonnières ces troupes, auraient contrevenu à la résolution du Conseil de sécurité du 22 juillet 1960 [S/4405], qui prie tous les Etats de s'abstenir de toute action qui pourrait tendre à empêcher le rétablissement de l'ordre public et l'exercice de son autorité par le Gouvernement congolais. D'ailleurs, le Gouvernement belge semble avoir reconnu son erreur, puisque le représentant de la Belgique nous dit que son gouvernement a donné instruction aux autorités locales de s'opposer à tout passage non autorisé, et qu'il n'a pas l'intention d'autoriser un nouveau passage. Nous ne pouvons que noter cette déclaration.

27. Cet incident, qui porte atteinte à la paix et à la sécurité dans cette région du monde, est grave et constitue une autre intervention de la Belgique dans les affaires du Congo que notre ministre des affaires étrangères avait condamnée ici à plusieurs reprises.

28. Un autre point qui est aussi mentionné dans la résolution, c'est la présence du personnel belge militaire et paramilitaire, des conseillers et techniciens. Vous connaissez tous cette question qui a été débattue à plusieurs reprises. Vous vous souvenez que, dans son rapport du 2 novembre 1960, M. Dayal s'est penché sur ce sujet et, comme exemple, je vais vous rappeler encore une fois ce qu'il a dit sur ce qui se passe au Katanga:

"Au Katanga, l'influence belge est omniprésente. Pratiquement tous les postes clefs de l'administration civile et des services de sécurité sont soit occupés directement par des fonctionnaires de nationalité belge, soit contrôlés par des conseillers auprès de fonctionnaires congolais récemment nommés et souvent inexpérimentés. Il est significatif que dans les forces de sécurité il y ait, selon les données disponibles les plus récentes, 114 officiers belges et 117 sous-officiers et soldats belges

I should also like to quote the conclusion of that part of the report:

"Belgian activities in recent weeks have increased the intransigence of the ANC Command as well as of the Katangese authorities, inhibited peaceful political activity and therefore the possibility of an eventual return to constitutional government and the re-establishment of the unity and integrity of the country. These activities have also had their repercussions, direct or indirect, on the technical assistance programme...". [Ibid., para. 55.]

The Secretary-General has pointed out these facts, and the Belgian comments of 30 November 1960 [S/4585] do not incline us to alter our point of view.

29. The logical conclusion which we are obliged to draw from what I have just stated is that Belgium must cease its intervention in the Congo, withdraw its military and paramilitary personnel and adhere to the General Assembly resolution of 20 September 1960, particularly paragraph 6 which prohibits it from giving any assistance for military purposes in the Congo.

30. That is the purpose of the draft resolution which we have submitted jointly with the representatives of Ceylon and Liberia, and which the Liberian representative has just introduced. It is, in our view, a matter of great importance. If the draft resolution is adopted and implemented, it will help towards restoring calm and stability in this part of the world which has recently been so sorely tried.

31. As I have said, if the resolutions adopted at the Casablanca Conference were implemented—as we hope they will be—they would form a basis for a constructive solution of the Congolese crisis.

32. I should like to conclude by reminding you of what the President of the United Arab Republic stated in his speech of 27 September last to the effect that, in the opinion of the United Arab Republic, matters in the Congo should be restored to what they were. "Rectification of the error", he said, "necessitates that we should re-establish the situation as it was."^{3/}

33. Mr. BARCO (United States of America): The Security Council has been called into session to deal with a charge by the Soviet Union of direct aggression by Belgium, with the help of the Secretary-General, against the Republic of the Congo. To meet this so-called aggression the Soviet Union proposes that the United Nations should terminate the Trusteeship Agreement with respect to Ruanda-Urundi, disarm the National Army of the Republic of the Congo, release Mr. Lumumba from prison and turn all civilian and military airfields, radio stations and other installations over to dissident and rebel elements in the Congo.

34. The disparity between what actually happened, as described in the documentation made available by the Secretary-General and the Government of Belgium, and the charges levelled and the action demanded by

^{3/} Ibid., Fifteenth Session (Part I), Plenary Meetings, vol. 1, 873rd meeting, para. 128.

pour ce qui est de la gendarmerie et 58 officiers belges pour ce qui est de la police." [S/4557, par. 49.]

Je voudrais également citer la conclusion de cette partie du rapport:

"Les activités belges au cours de ces dernières semaines ont accru l'intransigeance du commandement de l'ANC ainsi que celle des autorités katangaises, paralysé l'activité politique pacifique et par conséquent compromis la possibilité d'un éventuel retour à un gouvernement constitutionnel et le rétablissement de l'unité et de l'intégrité du pays. Ces activités ont également eu des répercussions, directes ou indirectes, sur le programme d'assistance technique..." [Ibid., par. 55.]

Le Secrétaire général a signalé ces faits et les observations belges du 30 novembre 1960 [S/4585] ne sont pas de nature à modifier notre point de vue.

29. La conclusion logique que l'on est obligé de tirer de ce que nous venons d'avancer est que la Belgique doit cesser son intervention au Congo, retirer son personnel militaire et paramilitaire et se conformer à la résolution de l'Assemblée générale du 20 septembre 1960 et surtout à son paragraphe 6 qui lui défend de donner une assistance à des fins militaires quelconques au Congo.

30. C'est l'objectif que nous nous proposons dans le projet de résolution que nous avons déposé avec le représentant de Ceylan et le représentant du Libéria et que ce dernier vient de présenter. A notre avis, c'est un point très important. Si ce projet de résolution est adopté et mis en œuvre, il contribuera à faire régner le calme et la stabilité dans cette partie du monde si éprouvée depuis quelque temps.

31. Comme je l'ai dit plus haut, les résolutions adoptées à la Conférence de Casablanca, si elles étaient mises en œuvre, comme nous l'espérons, seraient une base pour la solution constructive de la crise congolaise.

32. Je voudrais terminer en vous rappelant ce que le Président de la République arabe unie a déclaré dans son intervention du 27 septembre dernier, à savoir que, de l'avis de la République arabe unie, "la situation antérieure doit être rétablie. Cela, a-t-il dit, est indispensable pour corriger les erreurs commises"^{3/}.

33. M. BARCO (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Le Conseil de sécurité a été convoqué pour examiner la question soulevée par l'Union soviétique, qui accuse la Belgique d'avoir commis une agression directe, avec l'aide du Secrétaire général, contre la République du Congo. Pour répondre à cette prétendue agression, l'Union soviétique propose que les Nations Unies mettent fin à l'Accord de tutelle relatif au Ruanda-Urundi, désarment l'armée nationale de la République du Congo, libèrent M. Lumumba et remettent tous les aérodromes civils et militaires, tous les postes émetteurs de radio et toutes autres installations aux éléments dissidents et rebelles du Congo.

34. Il y a si loin de ce qui s'est effectivement produit, ainsi qu'il est exposé dans la documentation fournie par le Secrétaire général et le Gouvernement belge, aux accusations et exigences formulées par l'Union

^{3/} Ibid., quinzième session (1ère partie), Séances plénières, vol. 1, 873ème séance, par. 128.

the Soviet Union is so vast that it is difficult to treat these charges any differently from those that were before the Security Council at its most recent meetings.

35. In typical Soviet fashion an elephant gun has been trained on a mosquito. To accuse Belgium of aggression against the Republic of the Congo is, to say the least, a total distortion. Since the Council meetings held in December 1960 concerning the Congo, there has regrettably been no improvement in the situation. If anything, the situation has deteriorated. But it has not deteriorated because of the isolated incident which forms the nucleus of the Soviet complaint. It has deteriorated because rebel elements in the Congo, encouraged and actively aided from outside, continue to flout the authority of the legitimate Chief of State, President Kasa-Vubu, whose position has been recognized by the vast majority of the United Nations membership. We can only conclude that the incident seized upon by the Soviet Union as a pretext for requesting these meetings has been deliberately magnified and distorted for all-too-familiar purposes.

36. So far as the incident is concerned, the United States notes from Ambassador Dayal's last report [S/4606 and Add.1, sect. VII] that the United Nations Command has received assurances from the Belgian chief of the Ruanda-Urundi security service that there are no more Congolese troops within the Trust Territory and that no more will be permitted to enter. Similar assurances have been reaffirmed in the letter from the representative of Belgium to the Secretary-General [S/4621]. Moreover, yesterday the Belgian representative here reaffirmed those assurances in the most categorical manner. Thus, if there ever was any justification for these meetings, that has now been obviated.

37. Considering the Soviet Union's own role of unilateral intervention, contrary to the spirit of the United Nations—and I am afraid that the Soviet Union is not alone in this—it is no wonder that the Soviet charge deals only with the Bukavu incident and ignores the fundamental problem besetting the Congo. The fundamental problem is outside intervention in support of rebel elements in order to undermine the legitimate authority of the Chief of State. It is ironic that in introducing this complaint the Soviet Union uses as its basis a resolution calling on all States not to render military assistance to the Congo. Now, in the Security Council the Soviet Union vetoed [906th meeting] a resolution containing this provision, while at that very time Mr. Zorin explicitly said that the Soviet Union intended to do whatever it wanted to do. Later, the General Assembly, at its fourth emergency special session, adopted just such a resolution by an overwhelming majority, but the Soviet Union was not to be found among the supporters of that resolution.

38. The United States remains firmly committed to the support of the United Nations programme in the Congo and, as an essential element of that programme, to the proposition that no military personnel, equip-

soviétique qu'il est difficile de traiter ces accusations autrement que celles dont le Conseil de sécurité était saisi lors de nos dernières réunions.

35. Selon une méthode typiquement soviétique, on prend pour tuer un moustique un fusil capable de tuer un éléphant. Accuser la Belgique d'agression contre la République du Congo, c'est pour le moins déformer complètement les faits. Depuis les séances que le Conseil a tenues en décembre 1960 sur la question du Congo, la situation ne s'est malheureusement pas améliorée. En fait, elle aurait plutôt empiré. Mais, si elle a empiré, ce n'est pas à cause de l'incident isolé qui forme le fond de la plainte soviétique. Elle a empiré parce que des éléments rebelles, au Congo, avec des encouragements et une aide active venant de l'extérieur, continuent de défier l'autorité du chef légitime de l'Etat, le président Kasa-Vubu, lequel a été reconnu par la très grande majorité des Membres de l'Organisation des Nations Unies. La seule conclusion à laquelle nous puissions parvenir est que l'incident dont l'Union soviétique a pris prétexte pour demander la convocation du Conseil a été délibérément exagéré et déformé à des fins que nous ne connaissons que trop.

36. Pour ce qui est de l'incident lui-même, les Etats-Unis notent, d'après le dernier rapport de M. Dayal [S/4606 et Add.1, sect. VII], que le Commandement des Nations Unies a reçu du chef belge du service de sécurité du Ruanda-Urundi l'assurance qu'il n'y avait plus de soldats congolais dans le Territoire sous tutelle et qu'on ne permettrait plus à des soldats congolais d'y entrer. Cette assurance a été confirmée dans la lettre que le représentant de la Belgique a adressée au Secrétaire général [S/4621]. En outre, le représentant de la Belgique nous en a redonné confirmation ici même, hier, de façon tout à fait catégorique. Donc, à supposer que les présentes réunions aient jamais été justifiées, cette justification n'existe plus maintenant.

37. Etant donné le rôle de l'Union soviétique qui intervient elle-même de façon unilatérale, contrairement à l'esprit des Nations Unies — et je crains fort que l'Union soviétique ne soit pas le seul pays dans ce cas — il n'est pas surprenant qu'elle vise uniquement l'incident de Bukavu dans l'accusation qu'elle porte et qu'elle passe sous silence le problème fondamental avec lequel le Congo est aux prises. Ce problème fondamental, c'est celui de l'appui apporté par des interventions extérieures aux éléments rebelles en vue de saper l'autorité légitime du chef de l'Etat. Il est piquant que l'Union soviétique fonde son accusation sur une résolution qui invite tous les Etats à s'abstenir de fournir une aide militaire au Congo. Au Conseil de sécurité [906ème séance], en effet, l'Union soviétique a opposé son veto à une résolution contenant précisément cette disposition, tandis que M. Zorine affirmait ouvertement que l'Union soviétique entendait faire comme bon lui semblerait. Par la suite, l'Assemblée générale a adopté à une majorité écrasante, à sa quatrième session extraordinaire d'urgence, une résolution exactement semblable, mais l'Union soviétique n'était pas parmi les pays qui ont voté en faveur de ce texte.

38. Les Etats-Unis réaffirment leur ferme volonté d'appuyer le programme des Nations Unies au Congo et de respecter le principe, qui est un élément essentiel de ce programme, selon lequel on ne doit pas introduire

ment or supplies should be introduced into the Congo except under United Nations auspices. This resolution applies to all, regardless of their political persuasion. We should welcome an explicit affirmation, in word and deed, from the Soviet Union that it will adhere to the same United Nations policy which it now cites against Belgium. We should like to think that the Soviet Union might change its position and support the attainment of United Nations objectives in the Congo. We have not yet seen any evidence that that will be the case. In fact, the Soviet Union seeks to paralyse the United Nations by continually attacking the Secretary-General and by refusing to pay its contributions either to the United Nations Force in the Congo or to the United Nations Emergency Force in the Middle East. Payment of the expenses of the United Nations Force in the Congo would help to demonstrate concretely that the Soviet Union is prepared to support rather than to obstruct the United Nations operation in the Congo. So long as the Soviet Union does not pay its assessed share of the cost of United Nations activities, we are justified in concluding that the Soviet complaint is motivated not by genuine concern but by a desire to promote the Soviet Union's own objectives in the Congo. Certainly, full material and political support for the Congo Force would be a much better way to help the Congolese people than recourse to such distorted charges as are contained in document S/4614 and in Mr. Zorin's speech yesterday [924th meeting].

39. We have heard the statement of the Soviet representative that ostensibly on the basis of this incident Belgium should be removed as Administering Authority in the Trust Territory of Ruanda-Urundi and that Territory should be given immediate independence. The suggestion that Belgium should be forced to lay down its responsibilities in this way is, of course, a continuation of Soviet irresponsibility. So far as the independence of Ruanda-Urundi is concerned, as the Belgian representative pointed out yesterday, the necessary arrangements to this end are now under way in accordance with resolutions approved overwhelmingly by the General Assembly. The United Nations Commission for Ruanda-Urundi is now en route to the Territory to supervise elections. The Commission will subsequently attend a round-table conference in the Territory to promote its development toward independence. This Commission will report to the Trusteeship Council and to the General Assembly, which must be satisfied that the necessary steps toward the goal of independence have been taken. Thus, the Soviet statement can be seen for what it is: an effort to sow seeds of uncertainty and distrust and to promote the pattern of chaos from which that area of Africa has already suffered far too much.

40. We must, however, ask ourselves what the Security Council should do at this point. The objective of isolating the Territory of Ruanda-Urundi from direct involvement in the struggles in the Congo would seem to be met in the representations of the Secretary-General and the assurances of the Belgian authorities.

au Congo de personnel, équipement ou fournitures militaires, sauf sous les auspices des Nations Unies. Cette résolution est valable pour tous, quelle que soit leur orientation politique. Nous serions heureux que l'Union soviétique prouve expressément, tant en paroles qu'en actes, son intention de pratiquer elle-même la politique préconisée par les Nations Unies, qu'elle invoque actuellement contre la Belgique. Nous aimerions croire que l'Union soviétique pourrait changer d'attitude et aider les Nations Unies à atteindre leurs objectifs au Congo. Nous n'avons encore aperçu aucun indice qui le laisse prévoir. En réalité, l'Union soviétique cherche à paralyser les Nations Unies par ses attaques continuelles contre le Secrétaire général et par son refus de verser ses contributions tant à la Force des Nations Unies au Congo qu'à la Force d'urgence des Nations Unies au Moyen-Orient. En payant sa part des dépenses afférentes à la Force des Nations Unies au Congo, l'Union soviétique pourrait montrer de façon concrète qu'elle est disposée à appuyer l'opération des Nations Unies au Congo plutôt qu'à lui faire obstacle. Tant que l'Union soviétique ne paiera pas sa quote-part des dépenses afférentes aux activités des Nations Unies, nous serons fondés à conclure que la plainte portée par elle est motivée non par un intérêt sincère mais par le désir de favoriser ses propres fins au Congo. Appuyer sans réserve la Force des Nations Unies au Congo, sur le plan matériel et sur le plan politique, serait assurément aider le peuple congolais d'une bien meilleure façon qu'en ayant recours à des accusations aussi peu fondées que celles qui ont été formulées dans le document S/4614 et dans le discours prononcé hier par M. Zorine [924ème séance].

39. Nous avons entendu le représentant de l'Union soviétique déclarer que, sous prétexte de cet incident, il y avait lieu de déchoir la Belgique de sa qualité d'Autorité administrante du Territoire sous tutelle du Ruanda-Urundi et de donner à ce territoire l'indépendance immédiate. Cette proposition tendant à obliger la Belgique à abandonner de la sorte ses responsabilités est bien entendu une nouvelle preuve d'irresponsabilité de la part de l'Union soviétique. Pour ce qui est de l'accession du Ruanda-Urundi à l'indépendance, comme l'a fait remarquer hier le représentant de la Belgique, on prend actuellement les dispositions nécessaires à cette fin, conformément aux résolutions adoptées à une très forte majorité par l'Assemblée générale. La Commission des Nations Unies pour le Ruanda-Urundi est en route pour ce territoire où elle doit superviser les élections. Par la suite, la Commission assistera à une conférence de la "table ronde" qui sera convoquée dans le Territoire pour déterminer l'évolution future de ce dernier vers l'indépendance. La Commission rendra compte au Conseil de tutelle et à l'Assemblée générale, lesquels devront avoir l'assurance que les mesures nécessaires ont été prises pour assurer l'évolution du Territoire vers l'indépendance. La déclaration soviétique apparaît ainsi sous son jour véritable, c'est-à-dire comme une tentative visant à susciter la méfiance et l'incertitude, et à provoquer le chaos dont cette région de l'Afrique n'a déjà que trop souffert.

40. Nous devons cependant nous demander ce que le Conseil de sécurité doit faire dans les circonstances présentes. Les représentations faites par le Secrétaire général et les assurances fournies par les autorités belges semblent constituer des garanties suffisantes en ce qui concerne l'objectif recherché, qui est

41. Meanwhile, the general principles which must be pursued in the Congo situation remain quite clear. All nations should faithfully and fully carry out the spirit and letter of the outstanding United Nations resolutions dealing with the Congo. The Congolese people should be enabled themselves to reconcile their internal differences peacefully. The United Nations Command should redouble its efforts to maintain law and order. If these principles, already repeatedly endorsed by the United Nations, are given the full support of all concerned, we will be able to look forward toward a significant improvement in this troublesome situation so fraught with danger for the peace of the world.

42. I feel compelled to express one further thought on this question. As I have already said, outside intervention in the internal affairs of the Congo is the fundamental problem with which the Security Council and the General Assembly have had to deal. We have regrettably been only partially successful. The Soviet Union bears a major share of responsibility for the present state of affairs. But it is necessary to say, if the record is to be clear, that the Soviet Union is not alone guilty of using the unfortunate Congolese people for its own purposes. Pious statements against outside interference in Congolese affairs have been made in the United Nations by those whose own governmental policy, perhaps for different reasons from those of the Soviet Union, has included the same kind of interference. Membership in the Security Council itself, whose primary responsibility is the maintenance of international peace and security, has not, I am afraid, prevented this. The record must not fail to show this fact.

43. Mr. WIJEGONAWARDENA (Ceylon): The Security Council in its current meetings is seized of a very important development in the Trust Territory of Ruanda-Urundi in relation to the situation in the Republic of the Congo. I refer to the information contained in the Secretary-General's notes [S/4606 and Add.1].

44. As the Council is aware, the Secretary-General in his "note verbale" of 30 December 1960 to the representative of Belgium [*ibid.*, sect. II] said that he wished to draw the attention of the representative of Belgium to the fact that he had on that date received information from a trustworthy source that the Congolese authorities had addressed to the Belgian Ambassador at Brazzaville a request that the airfield of Usumbura, situated in the Trust Territory of Ruanda-Urundi, might be used by troops of the Congolese national army proceeding to the Bukavu area. The Secretary-General added:

"The Secretary-General feels certain that, in view of the status of the Trust Territory and the provisions of the Trusteeship Agreement, no such authorization will be granted to the Congolese authorities. Nevertheless, having regard to the seriousness of the problem, he considers it his duty to draw the attention of the representative of Belgium to the provisions of paragraph 6 of resolution 1474 (ES-IV)

d'éviter que le Territoire du Ruanda-Urundi ne soit mêlé directement aux luttes qui se déroulent au Congo.

41. Entre-temps, les principes généraux à appliquer en ce qui concerne la situation dans la République du Congo demeurent tout à fait clairs. Il faut que toutes les nations se conforment fidèlement et sans réserve à la lettre et à l'esprit des résolutions existantes des Nations Unies relatives au Congo. Il faut permettre au peuple congolais de résoudre lui-même de façon pacifique les différends qui existent dans son pays. Il faut que le Commandement des Nations Unies redouble d'efforts pour maintenir l'ordre public. Si ces principes, déjà approuvés à plusieurs reprises par les Nations Unies, reçoivent le plein appui de tous les intéressés, nous pourrions espérer voir s'améliorer de façon sensible une situation délicate et si lourde de dangers pour la paix mondiale.

42. Je dois exprimer encore une pensée à propos de cette question. Comme je l'ai déjà dit, l'intervention extérieure dans les affaires intérieures du Congo constitue le problème fondamental dont le Conseil de sécurité et l'Assemblée générale ont eu à s'occuper. Nous n'avons malheureusement réussi qu'en partie. L'Union soviétique porte la plus grande part de responsabilité dans le présent état de choses. Il est cependant nécessaire de dire, pour que les choses soient bien mises au point, que l'Union soviétique n'est pas seule coupable d'utiliser à ses propres fins le malheureux peuple congolais. De belles déclarations ont été prononcées aux Nations Unies contre l'intervention extérieure dans les affaires du Congo par des représentants dont le gouvernement a suivi une politique, pour des raisons peut-être différentes de celles de l'Union soviétique, qui a comporté le même genre d'ingérence. Le fait d'être membres du Conseil de sécurité lui-même, organe qui a la responsabilité principale du maintien de la paix et de la sécurité internationales, ne les a pas retenus, je le crains. Pour bien mettre toutes choses au point, il fallait le dire.

43. M. WIJEGONAWARDENA (Ceylan) [traduit de l'anglais]: Le Conseil de sécurité est actuellement saisi d'un fait très important qui est survenu dans le Territoire sous tutelle du Ruanda-Urundi et qui est lié à la situation dans la République du Congo. Je me réfère aux renseignements transmis par le Secrétaire général [S/4606 et Add.1].

44. Comme le Conseil le sait, le Secrétaire général, dans sa note verbale au représentant de la Belgique, en date du 30 décembre 1960 [*ibid.*, sect. II], a dit qu'il désirait attirer l'attention du représentant de la Belgique sur le fait qu'il avait reçu à cette date, de source digne de foi, des informations selon lesquelles les autorités congolaises s'étaient adressées à l'ambassadeur de Belgique à Brazzaville pour demander que l'aéroport d'Usumbura, situé dans le Territoire sous tutelle du Ruanda-Urundi, soit utilisé pour les besoins des troupes de l'armée nationale congolaise qui devaient se rendre dans la région de Bukavu. Le Secrétaire général a ajouté:

"Le Secrétaire général est convaincu que, compte tenu du statut du Territoire sous tutelle et des dispositions de l'Accord de tutelle, aucune autorisation de ce genre ne sera accordée aux autorités congolaises. Toutefois, en raison de la gravité du problème en question, il estime de son devoir d'attirer l'attention du représentant permanent de la Belgique sur les dispositions du paragraphe 6 de la

adopted by the General Assembly on 20 September 1960."

45. The representative of Belgium in his "note verbale" of 31 December 1960 [*ibid.*, sect. III] confirmed the information which the Secretary-General had received, and he added:

"The Belgian Government learned of the request addressed to it by the President of the Republic of the Congo at the same time as it was informed that a contingent of the Congolese National Army had landed at Usumbura.

"Since the action in question had already been taken, it instructed the Resident-General of Ruanda-Urundi to see that the contingent left immediately for the Congolese national frontier."

46. We have further light thrown on this incident in the Secretary-General's "note verbale" of 1 January 1961 [*ibid.*, sect. V] to the Belgian representative when the former says:

"It is evident that persons in the Trust Territory must have lent support to the operation both at the landing and by facilitating the transit of the Congolese troops to their intended destination. The Secretary-General finds it difficult to believe that such support can have been furnished by persons in Ruanda-Urundi without the knowledge of the responsible authorities of Belgium in the Trust Territory."

47. To elaborate further, I now quote from the report of 1 January 1961 of the Secretary-General's Special Representative in the Congo [*ibid.*, sect. IV]. In that report Ambassador Dayal says:

"At the airfield they"—that is, Colonel Mobutu's men who had been airlifted from Luluabourg to Usumbura—"were loaded, after 2100 hours, into about ten trucks with European drivers. They left Usumbura just after midnight and travelled on the Ruanda-Urundi side all the way to within a few hundred yards of the Ruzizi Bridge. At the bridge they left the trucks, which then headed back toward Usumbura." [*Ibid.*, para. 12.]

48. No one sitting at this table, I feel certain, can disagree with the request contained in the Secretary-General's "note verbale" of 1 January 1961 to the Belgian representative stating it was imperative that instructions should be given to officials of the Belgian Government in Ruanda-Urundi that any attempt by Congolese troops to utilize that Territory for transit purposes in support of military action must, in accordance with the duty of impartiality, require the disarming of such Congolese troops and, if necessary, guarding them in order to ensure that they did not engage in military action. This obligation, which was similar to that imposed upon neutrals under international law, followed, the Secretary-General concluded, from the duty of non-intervention mentioned in the resolutions of the General Assembly and the Security Council.

49. In this connexion I listened with interest to the statement of the representative of France at the last meeting when he cited paragraph 1 of article 9 of the Trusteeship Agreement in support of the granting of

résolution 1474 (ES-IV) adoptée par l'Assemblée générale le 20 septembre 1960."

45. Le représentant de la Belgique a confirmé, dans sa note verbale du 31 décembre 1960 [*ibid.*, sect. III], les informations que le Secrétaire général avait reçues; il a ajouté:

"Le Gouvernement belge a été informé de la demande qui lui a été adressée par le Président de la République du Congo au moment même où il apprenait l'atterrissage à Usumbura d'un contingent de l'armée nationale congolaise.

"Ainsi placé devant le fait accompli, il a donné instruction au Résident général au Ruanda-Urundi d'acheminer sans retard le contingent vers la frontière nationale congolaise."

46. Cet incident s'éclaire un peu plus dans la note verbale du Secrétaire général au représentant de la Belgique en date du 1er janvier 1961 (*ibid.*, sect. V) où le Secrétaire général déclare:

"Il est évident que des personnes dans le Territoire sous tutelle ont dû prêter leur concours à cette opération à la fois lors de l'atterrissage et en facilitant le transit des contingents congolais vers leur destination prévue. Le Secrétaire général a peine à croire qu'un tel concours peut avoir été fourni par des personnes se trouvant au Ruanda-Urundi à l'insu des autorités responsables de la Belgique dans le Territoire sous tutelle."

47. Pour plus de précision, je cite maintenant un passage du rapport du représentant spécial du Secrétaire général au Congo, en date du 1er janvier 1961 (*ibid.*, sect. IV). Dans ce rapport, M. Dayal expose ce qui suit:

"A l'aérodrome, ce contingent" — c'est-à-dire les hommes du colonel Mobutu qui avaient été transportés par avion de Luluabourg à Usumbura — "a été, après 21 heures, pris à bord d'une dizaine de camions conduits par des Européens. Ces véhicules ont quitté Usumbura peu après minuit et ont roulé en demeurant toujours sur le Territoire du Ruanda-Urundi jusqu'à quelques centaines de mètres du pont sur la rivière Ruzizi... Au pont, le contingent a quitté les camions, qui sont alors repartis en direction d'Usumbura." [*Ibid.*, para. 12.]

48. Nul à cette table, j'en ai la certitude, ne pourra désapprouver la demande qui figure dans la note verbale du Secrétaire général au représentant de la Belgique en date du 1er janvier 1961, où le Secrétaire général a déclaré qu'il est impératif de donner pour instructions au représentant du Gouvernement belge au Ruanda-Urundi que toute tentative des troupes congolaises d'utiliser ce territoire à des fins de transit en vue d'une action militaire doit, conformément au devoir d'impartialité, exiger que ces troupes congolaises soient désarmées et, si besoin est, gardées afin d'assurer qu'elles ne se livrent pas à une action militaire. Cette obligation, qui est analogue à celle qui est imposée aux neutres en vertu du droit international, découle du devoir de non-intervention mentionné dans les résolutions de l'Assemblée générale et du Conseil de sécurité.

49. A ce sujet, j'ai écouté avec intérêt la déclaration du représentant de la France qui, à la dernière séance, a cité le paragraphe 1 de l'article 9 de l'Accord de tutelle à l'appui de l'octroi par la Belgique de facilités

transit facilities by Belgium to Colonel Mobutu's men. I have to disagree with the representative of France because this paragraph has to be taken in the context of article 9 which seeks to ensure equal treatment in social, economic, industrial and commercial matters for all States Members of the United Nations and their nationals. I fail to find in the movement of these men any relation to the aforesaid qualifications.

50. The Belgian Government's action, contrary as it is to the provisions of paragraphs 5 (a) and 6 of General Assembly resolution (1474 (ES-IV)) of 20 September 1960, in favour of which Belgium itself voted, contrary as it is to the obligations assumed under article 4 and paragraph 3 (b) of article 5 of the Trusteeship Agreement for the Territory of Ruanda-Urundi, as approved by the General Assembly on 13 December 1946 and contrary as it is to the spirit of the Security Council resolutions of 14 and 22 July and 9 August 1960 [S/4387, S/4405, S/4426] is, in the view of the Ceylon delegation, a serious and regrettable infringement of its international obligations by Belgium, both in regard to the present situation in the Republic of the Congo and in regard to the position it holds as the Administering Authority in the Trust Territory of Ruanda-Urundi.

51. The Ceylon delegation listened carefully to the statement made by the representative of Belgium before this Council and studied very carefully his "note verbale" of 11 January 1961 [S/4621] addressed to the Secretary-General. We find the assertion made in that document that "there are no longer any Congolese soldiers in Ruanda-Urundi at the present time". It states also that the Belgian Government "has instructed the local authorities to oppose any unauthorized transit in future. It does not intend to authorize any new transit". Whatever conclusions one may be expected to arrive at from these assertions, the Ceylon delegation strongly feels that what had happened must give rise to serious misgivings. It may be argued that it is an incident, that remedial action has been taken or will be taken, and so on, but the incident, serious as it is, also calls for serious reflection on some important principles which it brings home to us.

52. First, the action of the Belgian authorities in providing transit facilities to the men of Colonel Mobutu to proceed from Usumbura, in Ruanda-Urundi, to Kivu province in the Republic of the Congo was in no way consistent with the obligation of Member States to the United Nations to extend their fullest co-operation to the United Nations effort in the Congo. As Ambassador Dayal's report of 5 January 1961 [S/4606 and Add.1, sect. VII], makes clear, this action created difficulties for the United Nations effort to maintain law and order in this area. Tension was created which had, in the words of the report, "a provocative effect during a period of fear and excitement". The Secretary-General underlined this in his "note verbale" of 2 January 1961 [*ibid.*, sect. VI] to the representative of Belgium when he said:

de transit aux hommes du colonel Mobutu. Je dois exprimer mon désaccord avec le représentant de la France, parce que ce paragraphe doit être considéré dans le contexte de l'article 9 qui tend à assurer à tous les Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies et à leurs ressortissants l'égalité de traitement en matière sociale, économique, industrielle et commerciale. Je ne puis découvrir aucun rapport entre le déplacement de ces hommes et la stipulation que je viens de rappeler.

50. L'action du Gouvernement belge contrevient aux dispositions de l'alinéa a du paragraphe 5 et du paragraphe 6 de la résolution 1474 (ES-IV) adoptée par l'Assemblée générale le 20 septembre 1960, en faveur de laquelle la Belgique elle-même a voté; elle contrevient aux obligations assumées en vertu de l'article 4 et de l'alinéa b du paragraphe 3 de l'article 5 de l'Accord de tutelle pour le Territoire du Ruanda-Urundi, approuvé par l'Assemblée générale le 13 décembre 1946; elle contrevient à l'esprit des résolutions du Conseil de sécurité en date des 14 et 22 juillet et 9 août 1960 [S/4387, S/4405, S/4426]; de l'avis de la délégation ceylanaise, cette action du Gouvernement belge constitue donc une violation grave et regrettable des obligations internationales de la Belgique, tant eu égard à la situation présente dans la République du Congo qu'eu égard à la position qu'occupe la Belgique en tant qu'Autorité administrante du Territoire sous tutelle du Ruanda-Urundi.

51. La délégation ceylanaise a écouté avec attention la déclaration faite par le représentant de la Belgique devant le Conseil et a étudié avec grand soin sa note verbale, en date du 11 janvier 1961, adressée au Secrétaire général [S/4621]. Dans ce document, il est déclaré qu'"il n'y a plus de soldats congolais actuellement au Ruanda-Urundi". Il est déclaré aussi que le Gouvernement belge "donne pour instructions aux autorités locales de s'opposer à l'avenir à tout passage non autorisé. Il n'a pas l'intention d'autoriser un nouveau passage". Quelles que soient les conclusions que l'on puisse penser devoir tirer de ces déclarations, la délégation ceylanaise estime très nettement que ce qui s'est passé ne peut manquer de donner lieu à de graves inquiétudes. On peut soutenir qu'il s'agit d'un incident, que des mesures correctives ont été prises ou seront prises, et ainsi de suite, mais cet incident, étant donné sa gravité, exige également qu'on réfléchisse sérieusement à certains principes importants qu'il nous remet en mémoire.

52. En premier lieu, l'action des autorités belges, qui ont accordé des facilités de transit aux hommes du colonel Mobutu pour qu'ils puissent aller d'Usumbura, au Ruanda-Urundi, à la province de Kivu, dans la République du Congo, n'était absolument pas conforme à l'obligation qui incombe aux Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies d'assurer leur coopération pleine et entière à l'action des Nations Unies au Congo. Comme M. Dayal l'a indiqué dans son rapport du 5 janvier 1961 [S/4606 et Add.1, sect. VII], il est clair que l'action des autorités belges a mis des obstacles à l'effort que font les Nations Unies pour maintenir l'ordre public dans cette région. Il en est résulté des tensions qui ont eu, selon les termes mêmes du rapport, "l'effet de provocation au cours d'une période de crainte et d'agitation". Le Secrétaire général a souligné ce fait dans sa note verbale au représentant de la Belgique, en date du 2 janvier 1961 [*ibid.*, sect. VI], dans laquelle il a déclaré:

"Whatever the steps which the United Nations may take to maintain law and order, they will not be effective unless the other responsible parties give their support by observing strictly the principles set forth by the United Nations. It is evident that at present this task of protection can be assumed only by the United Nations; indeed, any attempt to afford protection from any other source would not only be contrary to the position adopted by the United Nations but would in every way seriously augment the present risks."

53. Secondly, there is the very matter of the risk involved. In the Ceylon delegation's very brief intervention in the Council in the early hours of 13 July of last year [873rd meeting], when the subject of immediate United Nations assistance to the Republic of the Congo was being debated, it was pointed out that the risk involved was not necessarily confined to the Republic of the Congo but that there was the potential of a dangerous flare-up in the highly charged situation. Prompt United Nations action averted this immediate risk. So far we have been able to contain it, but this insulation can wear thin any time if we are not prudent enough. It is in this context that the Belgian action looks so regrettable and unfortunate. As far as the Ceylon delegation is concerned, this action constitutes, whatever may have been Belgium's links in the past, intervention by another State—and a Member of the United Nations, at that—on behalf of one of the parties, with a view to influencing the struggle for power that is going on inside the Republic of the Congo by making available transit facilities in a neighbouring Territory, which it administers, to the prejudice of the United Nations effort. The consequences of this example are too serious to contemplate. I shall say no more.

54. Thirdly, what is the status of this Territory of Ruanda-Urundi, neighbouring the Republic of the Congo, which has been used for this action by the Belgian authorities and which, as I said, they administer? Here we have a Territory that is administered by Belgium under the United Nations Trusteeship System, and here we have an instance of that Trust Territory's being used to cause difficulties to a United Nations effort next door. Could there be a more regrettable situation? In effect, the Trust Territory of Ruanda-Urundi was used in this action as a base against the United Nations effort in the Congo. That certainly is a very serious matter and one that cannot be permitted to continue. In fact, it is the view of the Ceylon delegation that such a development would call for reconsideration of the Trusteeship Agreement for the Territory of Ruanda-Urundi, as approved by the General Assembly on 13 December 1946. We are naturally very perturbed by any prospect of this Trust Territory's being used for purposes other than those enjoined by the Trusteeship Agreement.

55. In this connexion, I should like to quote from the statement made by the Defence Minister of India when he spoke at the Security Council meeting of 10 December 1960. He said:

"I now come to another circumstance, which is even more serious. In this connexion, I am not rely-

"Quelles que soient les mesures que l'Organisation des Nations Unies pourra prendre pour le maintien de l'ordre public, elles ne seront guère suivies d'effet, à moins que les autres parties responsables ne leur donnent leur appui en observant strictement les principes énoncés par les Nations Unies. Il est évident qu'actuellement cette tâche de protection ne peut être assurée que par les Nations Unies; en effet, toute tentative de protection venant d'une autre source, outre qu'elle serait contraire à l'attitude des Nations Unies, accroîtrait gravement les risques actuels à tous les points de vue."

53. En second lieu, il y a cette question des risques qui menacent. Dans la très brève intervention qu'elle a faite au Conseil aux toutes premières heures, le 13 juillet de l'an dernier [873ème séance], lorsqu'on discutait la question d'une assistance immédiate des Nations Unies à la République du Congo, la délégation ceylanaise a fait remarquer que le danger ne se limitait pas nécessairement à la République du Congo, mais que la situation très tendue risquait d'entraîner une conflagration. Les mesures prises sans délai par les Nations Unies ont écarté ce danger immédiat. Jusqu'à présent, nous avons pu le contenir, mais le barrage que nous avons dressé peut se rompre à tout moment si nous ne sommes pas suffisamment prudents. C'est à cet égard que l'action de la Belgique nous semble si regrettable et si malheureuse. La délégation ceylanaise, pour sa part, estime que cette action, quels qu'aient été les liens que la Belgique a eus dans le passé, constitue une intervention d'un Etat étranger et, qui plus est, d'un Membre de l'Organisation des Nations Unies, en faveur d'une des parties, en vue d'exercer une influence sur la lutte pour le pouvoir qui se déroule à l'intérieur de la République de Congo: c'est ce qu'a fait la Belgique en accordant des facilités de transit dans un territoire voisin qu'elle administre, au préjudice de l'action des Nations Unies. Les conséquences de cet exemple sont trop graves pour que nous puissions les envisager. Je n'en dirai pas plus.

54. En troisième lieu, quel est le statut de ce territoire du Ruanda-Urundi, voisin de la République du Congo, qui a été utilisé pour cette action des autorités belges et qui, comme je l'ai dit, est administré par elles? Nous sommes en présence d'un territoire administré par la Belgique dans le cadre du régime de tutelle des Nations Unies et nous voyons ce territoire sous tutelle être utilisé pour créer des obstacles à l'action que les Nations Unies mènent à proximité. Peut-on imaginer une situation plus regrettable? En fait, le Territoire sous tutelle du Ruanda-Urundi a servi, en cette occasion, de base contre l'action des Nations Unies au Congo. C'est là, certainement, une chose très grave: on ne peut permettre que cette situation se prolonge. La délégation ceylanaise estime même qu'un tel fait exigerait que l'on réexamine la question de l'Accord de tutelle pour le Territoire du Ruanda-Urundi, qui a été approuvé par l'Assemblée générale le 13 décembre 1946. Nous sommes naturellement très inquiets devant l'éventualité de voir ce territoire sous tutelle utilisé à des fins autres que celles qui sont prescrites par l'Accord de tutelle.

55. A ce sujet, je voudrais rappeler certaines paroles prononcées par le Ministre de la Défense de l'Inde dans sa déclaration à la séance du Conseil de sécurité du 10 décembre 1960. Il a dit:

"J'en viens maintenant à un autre fait, encore plus grave et qui n'est pas fondé sur des informations de

ing on press reports. I speak on behalf of my Government. We believe that the Belgians have concentrated troops in the Trust Territory of Ruanda-Urundi. This is a gross violation of the Charter and of the agreements into which the Belgians have entered. The amount of troops in Ruanda-Urundi is more than is required for a Trust Territory. In order for a Trust Territory to be used for these purposes, the Security Council must sanction it." [917th meeting, para. 126.]

These words are self-explanatory and need no elaboration. The incident which occurred on 31 December in the Trust Territory of Ruanda-Urundi, in the view of the Ceylon delegation, has to be looked at in this wider context.

56. In conclusion, there is one thing that I should like to emphasize. These are matters which cannot be ignored. The Security Council must play its role. To this end, a draft resolution sponsored by Liberia, the United Arab Republic and Ceylon [S/4625] has been submitted to the Council. It is clear, precise and restrained. The Ceylon delegation hopes that it will have the widest possible support and will be adopted.

The meeting rose at 5.10 p.m.

presse. Je parle au nom de mon gouvernement. Nous croyons savoir que les Belges ont concentré des troupes dans le Territoire sous tutelle du Ruanda-Urundi. C'est là une violation flagrante des termes de la Charte et des accords de tutelle conclus avec la Belgique. Il y a au Ruanda-Urundi plus de troupes qu'il n'est nécessaire dans un territoire sous tutelle. Pour qu'un de ces territoires sous tutelle puisse être utilisé de la sorte, il faut d'abord que le Conseil de sécurité donne son accord." [917ème séance, par. 126.]

Ces paroles sont suffisamment claires et n'exigent pas de commentaires. L'incident qui s'est produit le 31 décembre dans le Territoire sous tutelle du Ruanda-Urundi doit, selon la délégation ceylanaise, être envisagé à la lumière de ces considérations plus générales.

56. Pour terminer, je voudrais souligner un point. Nous sommes en présence de faits que nous ne pouvons feindre d'ignorer. Le Conseil de sécurité doit jouer le rôle qui est le sien. C'est pourquoi un projet de résolution [S/4625] est présenté au Conseil par les délégations du Libéria, de la République arabe unie et de Ceylan. Ce projet est clair, précis et modéré. La délégation ceylanaise espère qu'il recevra l'appui le plus large possible et que le Conseil l'adoptera.

La séance est levée à 17 h 10.

DISTRIBUTORS FOR UNITED NATIONS PUBLICATIONS DEPOSITAIRES DES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

ARGENTINA-ARGENTINE

Editorial Sudamericana, S.A., Alsina 500, Buenos Aires.

AUSTRALIA-AUSTRALIE

Melbourne University Press, 369 Lonsdale Street, Melbourne C. 1.

AUSTRIA-AUTRICHE

Gerald & Co., Graben 31, Wien, 1. B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

BELGIUM-BELGIQUE

Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.

BOLIVIA-BOLIVIE

Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

BRAZIL-BRESIL

Livraria Agir, Rua México 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

BURMA-BIRMANIE

Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.

CAMBODIA-CAMBODGE

Entreprise khmère de librairie, Imprimerie & Papeterie Sarl, Phnom-Penh.

CANADA

The Queen's Printer/Imprimeur de la Reine, Ottawa, Ontario.

CEYLON-CEYLAN

Lake House Bookshop, Assoc. Newspapers of Ceylon, P.O. Box 244, Colombo.

CHILE-CHILI

Editorial del Pacífico, Ahumada 57, Santiago.

Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.

CHINA-CHINE

The World Book Co., Ltd., 99 Chung King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan. The Commercial Press, Ltd., 211 Honan Rd., Shanghai.

COLOMBIA-COLOMBIE

Librería Buchholz, Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.

COSTA RICA

Imprenta y Librería Trejos, Apartado 1313, San José.

CUBA

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

CZECHOSLOVAKIA-CZECHOSLOVAQUIE

Československý Spisovatel, Národní Třída 9, Praha 1.

DENMARK-DANEMARK

Ejnar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6, København, K.

DOMINICAN REPUBLIC-REPUBLIQUE DOMINICAINE

Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

ECUADOR-EQUATEUR

Librería Científica, Casilla 362, Guayaquil.

EL SALVADOR-SALVADOR

Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.

ETHIOPIA-ETHIOPIE

International Press Agency, P.O. Box 120, Addis Ababa.

FINLAND-FINLANDE

Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.

FRANCE

Editions A. Pédone, 13, rue Soufflot, Paris (V^e).

GERMANY-ALLEMAGNE

R. Eisenschmidt, Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.

Elwert und Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.

Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

W. E. Saarbach, Gertrudenstrasse 30, Köln (1).

GHANA

University Bookshop, University College of Ghana, Legon, Accra.

GREECE-GRECE

Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athènes.

GUATEMALA

Sociedad Económico-Financiero, 6a. Av. 14-33, Guatemala City.

HAITI

Librairie "A la Caravelle", Port-au-Prince.

HONDURAS

Librería Panamericana, Tegucigalpa.

HONG KONG - HONG-KONG

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.

ICELAND-ISLANDE

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.

INDIA-INDE

Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Madras, New Delhi and Hyderabad.

Oxford Book & Stationery Co., New Delhi and Calcutta.

P. Varadachary & Co., Madras.

INDONESIA-INDONESIE

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.

IRAN

Guity, 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.

IRAQ-IRAK

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

IRELAND-IRLANDE

Stationery Office, Dublin.

ISRAEL

Blumstein's Bookstores, 35 Allenby Rd. and 48 Nachlat Benjamin St., Tel Aviv.

ITALY-ITALIE

Librería Commissionaria Sansoni, Via Gino Capponi 26, Firenze, & Via D. A. Azuni 15/A, Roma.

JAPAN-JAPON

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

JORDAN-JORDANIE

Joseph I. Bahous & Co., Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

KOREA-COREE

Eul-Yoo Publishing Co., Ltd., 5, 2-KA, Chongno, Seoul.

LEBANON-LIBAN

Khayat's College Book Cooperative, 92-94, rue Bliss, Beyrouth.

LUXEMBOURG

Librairie J. Trausch-Schummer, place du Théâtre, Luxembourg.

MEXICO-MEXIQUE

Editorial Hermes, S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

MOROCCO-MAROC

Centre de diffusion documentaire du B.E.P.I., 8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.

NETHERLANDS-PAYS-BAS

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

NEW ZEALAND-NOUVELLE-ZELANDE

United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

NORWAY-NORVEGE

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.

PAKISTAN

The Pakistan Co-operative Book Society, Dacca, East Pakistan.

Publishers United, Ltd., Lahore.

Thomas & Thomas, Karachi.

PANAMA

José Menéndez, Agencia Internacional de Publicaciones, Apartado 2052, Av. 8A, sur 21-58, Panamá.

PARAGUAY

Agencia de Librerías de Salvador Nlza, Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

PERU-PEROU

Librería Internacional del Perú, S.A., Casilla 1417, Lima.

PHILIPPINES

Alemar's Book Store, 769 Rizal Avenue, Manila.

PORTUGAL

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa.

SINGAPORE-SINGAPOUR

The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.

SPAIN-ESPAGNE

Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.

Librería Mundi-Prensa, Castello 37, Madrid.

SWEDEN-SUEDE

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

SWITZERLAND-SUISSE

Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève.

Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.

THAILAND-THAÏLANDE

Pramuan Mit, Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

TURKEY-TURQUIE

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

UNION OF SOUTH AFRICA-UNION SUD-AFRICAINE

Van Schaik's Bookstore (Pty), Ltd., Church Street, Box 724, Pretoria.

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS-UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES

Mezhdunarodnaya Knizhna Smolenskaya Ploshchad, Moskva.

UNITED ARAB REPUBLIC-REPUBLIQUE ARABE UNIE

Librairie "La Renaissance d'Égypte", 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

UNITED KINGDOM-ROYAUME-UNI

H. M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E. 1 (and HMSO branches in Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester).

UNITED STATES OF AMERICA-ETATS-UNIS D'AMERIQUE

Sales Section, Publishing Service, United Nations, New York.

URUGUAY

Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Plaza Cagancha 1342, 1° piso, Montevideo.

VENEZUELA

Librería del Este, Av. Miranda No. 52, Edif. Galipán, Caracas.

VIET-NAM

Librairie-Papeterie Xuân Thu, 185, rue Tu-Do, B. P. 283, Saigon.

YUGOSLAVIA-YOUGOSLAVIE

Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.

Državno Preduzeće, Jugoslovenska Knjižnica, Terazije 27/11, Beograd.

Prosvjeta, 5, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb.

[61B1]

Orders and inquiries from countries not listed above may be sent to: Sales Section, Publishing Service, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

Les commandes et demandes de renseignements émanant de pays où il n'existe pas encore de dépositaires peuvent être adressées à la Section des ventes, Service des publications, Organisation des Nations Unies, New York (Etats-Unis d'Amérique), ou à la Section des ventes, Office européen des Nations Unies, Palais des Nations, Genève (Suisse).